

Unconventional Constructions in Multilingual Communication:  
A Construction Grammar Perspective  
A. Seza Dođruöz

- Constructions refer to conventional multi-word units with their own form and meaning (and the meaning cannot be predicted from general rules of syntax, semantics and pragmatics). Conventionality and fixedness are common aspects of constructions.
- In multilingual communication, constructions denoting grammatical relations (e.g., case marking) could be transferred cross-lingually. These transferred constructions sound unconventional for native speakers even when there is no language mixing involved.
- The goals of this research include identifying unconventional constructions produced in a second language learning setting (Turkish as a L2) and classifying their level fixedness with the goal of developing a construction-based annotation scheme which could be integrated to the UD framework.